

Частное учреждение дополнительного образования

«Международная лингвистическая школа»

141707, г. Долгопрудный, ул. Набережная, дом 15, тел. +7 (985) 079-89-79, e-mail: alvv08@gmail.com
ИНН 5047199856 КПП 504701001 ОГРН 1175000003188

Исх. № 0219 от 22.07.2019

Вх. № _____ от _____

Отзыв

об автореферате диссертации Малых Оксаны Андреевны
«Формирование фонологической компетенции студентов в условиях
учебного трилингвизма (китайский язык, языковой вуз)», представленной на
соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности
13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания
(иностранные языки) (педагогические науки)

Стремительные изменения глобального характера, экспансия китайского языка и его носителей обуславливают оправданный прагматический интерес к обучению, изучению и исследованию китайского языка. Отечественная теория и методика обучения китайскому языку в русле актуальных тенденций общемирового масштаба демонстрирует активный интерес и практические шаги в решении назревших проблем обучения одному из сложнейших (в том числе и с фонетико-фонологической стороны) языков мира.

С этих позиций автореферат О.А.Малых свидетельствует о важном, состоявшемся и законченном исследовании, которое, безусловно, вносит вклад в развитие концепции организации вводного фонетического курса в языковом вузе и в развитие методики дальнейшего совершенствования произношения студентов в процессе обучения. В контексте объективной сложности овладения произносительной стороной речи на китайском языке, распространенностью явлений отрицательного переноса из русского языка и первого иностранного языка (английского) не только на уровне звукового и интонационного оформления речи на китайском языке, но и на уровне знаний фонетических систем рассматриваемых языков, вносит большой вклад разработанная автором методика формирования фонологической компетенции студентов с опорой на родной и английский языки.

К наиболее ценным результатам исследования, делающим вклад в теорию и методику обучения иностранным языкам, китайскому языку, в частности, следует отнести: 1) уточнение содержания компонентов фонологической компетенции студентов-китаистов; 2) контрастивно-сопоставительный анализ фонологических систем русского, английского и китайского языков с целью выявления зон интерференции и переноса при формировании фонологической компетенции; 3) разработку авторской модели методики формирования фонологической компетенции студентов с опорой на учебный трилингвизм.

Частное учреждение дополнительного образования

«Международная лингвистическая школа»

141707, г. Долгопрудный, ул. Набережная, дом 15, тел. +7 (985) 079-89-79, e-mail: alvv08@gmail.com
ИНН 5047199856 КПП 504701001 ОГРН 117500003188

Необходимо особо подчеркнуть практическую важность работы, которая отражена в автореферате, для всех субъектов педагогического процесса - это создание системы управления положительным переносом и предупреждения явлений нежелательной интерференции, что является первым опытом подобного рода в отечественной частной методике обучения китайскому языку. Особенно важными выглядят практически ориентированные части исследования: описание приемов обучения студентов произносительной стороне речи на китайском языке, критериев сформированности фонологической компетенции на начальном уровне.

Результаты опытно-экспериментальной апробации разработанной методики свидетельствуют об ее эффективности.

Кратко представленные в формате автореферата основные положения диссертации убедительно свидетельствуют о теоретической и практической значимости проведенной научно-исследовательской работы О.А.Малых, о наличии в ней новизны в вопросе рассмотрения и формирования фонологической компетенции. Вышесказанное подтверждает актуальность проделанного исследования, также определяет потенциальные направления дальнейших исследований.

Тематика публикаций автора соответствует теме диссертации.

Диссертационное исследование Малых Оксаны Андреевны является законченным исследованием и соответствует требованиям пп. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней», предъявляемым к кандидатским диссертациям, автор достоин присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) (педагогические науки).

Кандидат педагогических наук,
директор



Алексеева
Валерия Вячеславовна

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации **Малых Оксаны Андреевны** на тему:
**«Формирование фонологической компетенции студентов в условиях
учебного трилингвизма (китайский язык, языковой вуз)»**,
представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук
по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания
(иностранные языки) (педагогические науки)

Диссертация О.А. Малых обращает на себя внимание, как неординарностью выбранной темы, так и высоким качеством исследования, основная цель которого состоит в обосновании эффективности методики формирования фонологической компетенции у студентов, изучающих китайский язык на основе сопоставления компонентов фонетико-фонологических систем трёх языков: родного, первого иностранного (английского) и китайского.

Актуальность и новизна данного научного исследования не оставляют сомнений. Безусловный интерес вызывают чётко сформулированные задачи, гипотеза и методы исследования, а также положения, которые выносятся на защиту. Необходимые для любой научной работы вышеперечисленные элементы отражают серьёзный, глубокий подход к формальным разделам диссертации.

Практическая и теоретическая значимость рецензируемой научной работы получила экспериментальное подтверждение. В процессе апробации результатов исследования диссертант достигает поистине небывалых высот: помимо выступлений на научно-практических форумах различного уровня, О.А. Малых неоднократно становится победителем и лауреатом конкурса инновационных образовательных проектов среди аспирантов.

Несмотря на необходимую для автореферата краткость, в нём в сжатом виде логично представлено содержание глав диссертации. Здесь отражены основные этапы и принципы формирования, а также уточнения и существенного дополнения теории формирования фонологической компетенции как субкомпонента межкультурной коммуникативной компетенции, точно отмечены качественные характеристики трилингвизма, действующего в условиях обучения русскоязычных студентов китайскому языку в специальном вузе, а также чётко выделены три группы компонентов рассматриваемой фонологической компетенции как объектов овладения и определены специфические параметры методики формирования фонологической компетенции студентов, изучающих китайский язык в условиях учебного трилингвизма.

Следует обратить особое внимание, что работа содержит 23 таблицы и 12 рисунков (схем, диаграмм). Так, из двух представленных в автореферате диссертации таблиц ясно видно, что автором исследования проделан колоссальный путь для обобщения существующих и обоснования новых методов и приёмов обучения студентов фонетической стороне речи на китайском языке в условиях учебного трилингвизма (Таблица 1) и для выделения критериев овладения студентами компонентами содержания

фонологической компетенции на начальном уровне обучения в языковом вузе (Таблица 2). Представленные в рецензируемом автореферате рисунки и диаграммы свидетельствуют о склонности автора к глубокому научному анализу.

На наш взгляд, солидно выглядит список публикаций (всего их 13) в различных научных изданиях России (включая статьи в журналах из Перечня, рекомендованного ВАК).

Автореферат и публикации отражают основное содержание диссертации. Можно с уверенностью утверждать, что данный автореферат представляет самостоятельное исследование, выполненное на высоком научном уровне и написанное на грамотном русском языке. Автор диссертации демонстрирует широту научных интересов и глубокую эрудицию. Масштабность и оригинальность исследования, отражённые в автореферате, органично сочетаются с авторской увлечённостью темой.

Содержание автореферата позволяет заключить, что диссертация О.А. Малых «Формирование фонологической компетенции студентов в условиях учебного трилингвизма (китайский язык, языковой вуз)» представляет собой самостоятельное, актуальное исследование и соответствует критериям, требованиям п.9 "Положения о присуждении учёных степеней", утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842. Её автор, Оксана Андреевна Малых, заслуживает присуждения искомой учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) (педагогические науки).

21 июля 2019 г.

кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков
филологического факультета РУДН



С.Г. Коровина/

раб. тел.: +7 (495) 434-14-78 (внутренний тел. 111)
моб. телефон: +7 (903) 679-00-69
адрес электронной почты: korovina-sg@rudn.ru

Кафедра иностранных языков филологического факультета РУДН
117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 10, корп. 2 "А", каб. 633
тел./факс: +7 (495) 434-20-12

Подлинность подписи Коровиной Светланы Геннадьевны удостоверяю

Деканат филологического факультета

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации **Малых Оксаны Андреевны** на тему:
«Формирование фонологической компетенции студентов в условиях учебного трилингвизма (китайский язык, языковой вуз)», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) (педагогические науки)

Рецензируемое исследование посвящено анализу путей формирования фонологической компетенции у студентов, имеющих опыт изучения английского языка в школе и приступивших к освоению китайского языка в языковом вузе.

Актуальность диссертационного исследования не вызывает сомнений: растущие экономические и культурные связи с КНР привели к небывалому интересу к изучению китайского языка, количество вузов, где готовят специалистов со знанием китайского, лавинообразно увеличивается. При этом уровень владения китайским языком у выпускников заметно отличается. Особенности тонового языка, большой процент омофонов, диалектные отличия требуют серьезной подготовки не только с точки зрения овладения лексикой и грамматикой китайского языка, но и с точки зрения освоения нормативным произношением. Нарушение орфоэпической нормы неминуемо приводит к коммуникативной неудаче.

Автор подробно анализирует работы по методике преподавания китайского языка и приходит к выводу о недостаточной разработанности проблемы, связанной с формированием фонологической компетенции студентов языковых вузов, овладевающих китайским языком в условиях учебного трилингвизма. Необходимо учитывать сложный процесс «наложения» знаний родного (русского) языка, иностранного языка, изучавшегося в школе (чаще всего английского) на реалии китайского языка, который студент осваивает «с нуля». Выявление зон переноса и интерференции способно значительно ускорить процесс формирования нормативного произношения у обучающихся.

Цель исследования - разработка методики формирования фонологической компетенции у студентов-китаистов на основе сопоставления компонентов фонетико-фонологических систем трех языков: родного, первого иностранного (английского) и китайского.

Теоретическая значимость исследования: вскрыт потенциал учебного трилингвизма при формировании фонологической компетенции; уточнены и существенно пополнены компоненты содержания обучения с учетом взаимосвязи трех языковых фонетико-фонологических систем: родного, английского и китайского языков; разработана содержательная и процессуальная составляющие методики формирования фонологической компетенции студентов, изучающих китайский язык в языковом вузе в условиях учебного трилингвизма.

Новизна и практическая значимость: впервые на научной основе рассмотрен процесс формирования фонологической компетенции в условиях

учебного трилингвизма; методологически обоснованы возможность и целесообразность учета особенностей трилингвального образовательного контекста; создана методика формирования фонологической компетенции применительно к условиям обучения китайскому языку русскоязычных студентов в языковом вузе, инновационность которой обусловлена учетом не только родного языка, но и предшествующего (в области освоенной в школе англоязычной фонологии) опыта обучающихся.

Достоверность и апробация полученных результатов: автором разработан комплекс упражнений и заданий для каждого из этапов формирования фонологической компетенции студентов, изучающих китайский язык в условиях учебного трилингвизма. Методика апробирована в процессе обучения студентов 1 курса ГАОУ ВО МГПУ китайскому языку, получены статистически значимые результаты.

Автор исследования является лауреатом и победителем ряда внутривузовских и международных конкурсов научных и образовательных проектов 2015, 2016, 2017 и 2018 гг. Кроме того, является одним из разработчиков концепции и содержания основного и единого государственного экзамена по китайскому языку.

По теме диссертации опубликовано 13 работ, 3 из которых – в изданиях из рецензируемого перечня ВАК.

Диссертация имеет четкую, логичную структуру, последовательно раскрывающую цели автора.

Содержание автореферата позволяет заключить, что диссертация О.А. Малых «Формирование фонологической компетенции студентов в условиях учебного трилингвизма (китайский язык, языковой вуз)» представляет собой самостоятельное, актуальное исследование и соответствует критериям, требованиям п.9 "Положения о присуждении ученых степеней", утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842. Ее автор, Оксана Андреевна Малых, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) (педагогические науки).

30.08.2019

Руководельникова Мария Борисовна,
кандидат филологических наук
заведующая кафедрой восточных языков

Отделения восточных языков и культур

Института лингвистики

ФГБОУ ВО «Российский государственный гуманитарный университет»

125993 ГСП-3, Москва, Миусская площадь, д. 6

Телефон: +7(495)2506677

e-mail: mb_rukodelnikova@il-rggu.ru

<http://www.rsuh.ru>



ДОСТОВЕРЯЮ
Начальник Управления кадров
Н.Н. Назарова

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации
Малых Оксаны Андреевны

«Формирование фонологической компетенции студентов в условиях учебного трилингвизма (китайский язык, языковой вуз)», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

Диссертация О.А.Малых посвящена проблемам совершенствования фонологической компетенции, рассматриваемой как средство повышения эффективности межкультурной коммуникации выпускников языковых вузов, владеющих китайским и английским языком. Автореферат диссертации дает достаточно полное представление о выполненном автором научном исследовании.

Прежде всего, необходимо подчеркнуть актуальность заявленной темы и поставленной автором цели исследования. Изменение характера и интенсивности международных контактов определяет необходимость выработки новых подходов к подготовке профессионалов, владеющих китайским и английским языком. В центре внимания автора проблема формирования фонологической компетенции студентов языкового вуза, изучающих китайский язык в условиях учебного трилингвизма, что предполагает взаимодействие фонологических систем русского, английского и китайского языков. Избранный О.А.Малых ракурс исследования, при котором учитывается лингводидактический потенциал учебного трилингвизма, определяет **актуальность и новизну** диссертации.

Заслуга диссертанта состоит в глубоком и последовательном осмыслении процесса формирования фонологической компетенции, попытке придать этому процессу управляемый системный характер, наполнить его конкретным содержанием, для чего автором была разработана и проверена опытным путем методика, основанная на сопоставлении фонетико-фонологических систем русского, английского и китайского языков.

Оценивая автореферат диссертационного исследования, можно заключить, что на обсуждение представлена завершенная оригинальная работа, которая, безусловно, обладает **научной новизной, теоретической значимостью и практической ценностью:**

- теоретически обоснованы с позиций философии, психологии, педагогики, лингвистики и лингводидактики подходы к формированию фонологической компетенции студентов языковых вузов;

- установлен лингводидактический потенциал учебного трилингвизма при обучении произносительному аспекту китайского языка;

- проведено опытно-экспериментальное обучение, подтвердившее эффективность разработанной автором методики формирования

фонологической компетенции студентов, изучающих китайский язык в условиях учебного трилингвизма.

В результате внимательного прочтения автореферата можно заключить, что диссертация О.А.Малых является завершённым исследованием на актуальную тему, обладает структурной и содержательной целостностью. Все выдвинутые теоретические положения раскрываются и аргументируются. Сделанные автором выводы представляются логичными и убедительными, а выносимые на защиту положения – обоснованными.

Все вышесказанное даёт основание сделать заключение, что диссертация О.А.Малых «Формирование фонологической компетенции студентов в условиях учебного трилингвизма (китайский язык, языковой вуз)» соответствует всем требованиям ВАК РФ, предъявляемым к кандидатским диссертациям в пп. 9, 10, 11, 13, 14 Положения о порядке присуждения ученых степеней, утвержденного Правительством РФ (постановление № 842 от 24.09.2013), а ее автор заслуживает присуждения степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

28.08.2019 г.

Доктор филологических наук, профессор,
ФГБОУ ВО «Московский педагогический
государственный университет»,
Институт иностранных языков,
кафедра фонетики и лексики английского языка,
профессор кафедры
Елена Леонидовна Фрейдина

Р/л/ч

Москва 119311 пр.Вернадского, д.13, кв.48
Тел. 89036848038
e-mail: frey dina55@mail.ru



Подпись *Е. Л. Фрейдиной*
УДОСТОВЕРЯЮ
Исполнитель *М. И. Шведова*
Л.А. Шведова